

ծնութիւնը, նոյնպէս արագացնում է լեռնակողերի ողղումը, որով եւ արօտատեղերը „շուտով անապատ են դառնում, տեղ տեղ միայն ցանցատ չափերով ծածկուած։ Այս թէ ինչ են ներկայացնում եւ այդ „արօտատեղերը”։ Սորանով հանդերձ այդ տարածութիւնները յատկացնելով անտառի վերանորոգութեան համար, պիտի հոգալ տեղական ազգաբնակութեան հողային կարեք պետական ֆոնդից, եթէ ի հարկէ կայ այդպիսին։

Մենք աշխատեցինք տալ անտառների անմիտ ոչնչացման ահռելի եւ աղիտաւոր տեսարանը եւ դորա հետեւանօք երկրի աւելումը՝ Անգրկովկառում մանաւանդ չայաստանում։ Դէպի այս աշխատառութիւնը մեզ մղեց այն յօյը եւ համոզմանքը, որ այս չարիքի դէմ անյետածգելի մաքառումը ժողովրդի գիտակից տարրերի եւ երկրի կառավարութեան գերազանց հոգսից մէկը կը դառնայ։

Յ. ՍԱՀԱՄԵԼԵԱՆ



ԳՐԱԿԱՆ

ՑՈՒՆԻՄ ԹՈՒՄՑՆԵԱՆ*

1869—1923

Բանաստեղծը կամ հակայ է կամ զաւաճ։ Չունի՞ միջին տեղ։ — Թոյլ կու տամ ինծի բանախօսութեանս սկիզբէն արդէն հակայ հոչակել ողբացեալ Յովաննէս թումաննեան՝ խոր եւ առարկայական համոզմունքով։ Դրագէտ մը, որ իւր հոգեկան կարողութիւններուն ննարաւոր զարգացու-

* Հետեւալ բանախօսութիւնը արտասանուած է բանաստեղծ Յովլ Թումաննի մահուան († 1923, Մարտ 23ին) աղմի կազմակերպուած պահանջմունքուն որ տեղի ունեցաւ գիտեալ, Ապրիլ 17ին։

մը կու տայ առաթոր կոխելով միջավայրի եւ արտաքին պարագաներու յարուցած խոշնդրուները — նա հակայ մըն է կամքի. իսկ գրագէտ մը, որ ինքնաբերաբար հականեր կը ստեղծէ, որ միայն փառայեղ վիթխարի իրականութեան մէջ կը գտնէ հոգոյ ճարակը, այնպիսին հակայ մըն է զգացումի եւ երեւակայութեան։ — Եւ կայ միթէ անելի վիառայեղ, անելի վիթխարի իրականութիւն քանի ժայռանման ազգ մը աննկուն, աննուաճ, քան լեռները բարձրաբներ, երկնակամարը անծայրածիր, ամբողջ բնութիւնը կենսունակ։ — Թումաննեան որդի Էր եւ ստեղծագործ գրագէտ այդ բնութեան եւ ազգութեան։

Լոռիի մէջ՝ Զորագետի մօտ կը գրտնուի Դանի հայաբնակ գիւղը, ըրջապատուած սարերով, ձորերով ու քարափներով։ Բնիկ հայկական շրջան մը, ուր ամենայն ինչ յղի է ազգային յիշատակներով, ուր հայ գիւղացին իւր աւանդական կենաքը կ'ապրէր՝ հին բարքերով հարուստ, ուր ազգային գիւցազներու քաջազործութիւնները ալեւոր ծերունիներու շոնչով մոռացութեան ճիրաններէն կը խլուէին — ահա թումաննեանի օրօրոցը, նախակրթարանն ու դպրոցը։ Հնա է որ ժողովրդական կենաք եւ արձակ ընութիւն անոր զգայարանքներուն, սրտին ու երեւակայութեան շշնչեցին իրենց բազմերանգ նուազները։ Ժողովրդ ու ընութիւն կը կազմեն անոր զլիսաւոր զարկերակը, զաղափարներու ծուլարանը, զատկերներու եւ լեզուի ներշնչարանը։ Նա պատկերներու անցնի սերմանակ վարժարան, թէեւ կ'անցնի սերմանակ վարժարան, սակայն հոգի ու սիրտ ուրիշ տեղեր կը թափանի։ «Դաւթարն աչքիս դարձաւ դաժան թիւ, կոտորակ թըւանըշան — ուղեղիս մէջ դարձան որդեր — քիչ է մընում սիրուր պայթէր։» Նակը փախչի դպրոցէն, վասն զի կ'ըսէ. «Թէ չեմ կարող, ես չեմ կարող — ես գրող եմ, գրող, գրող,,։ — Անոր երեւակայութիւնը բեղուն էր եւ ստեղծագործ այնպիսի ժամանակ մը արդէն,

երը տակաւին կրատրապէս ներգործուելու, մշակուելու էին միտք ու խոհականութիւն։ Յօրինուածական ու բազմակողմանի դասընթացքը կ'ընդհատէ նա անծնատուր ըլլալու համար սրտի բերման, լեռներու սիրոյն, կեանքի թախիծին։ Այո՛, նա ասոր փոխարէն կը ստանձնէ ինքնաշխատութեան տաժանելի լուծը, բայց գեղեցիկ դպրութեանց ու դասական կիրթ ճաշակի պակասը կը մնայ զգալի։ — Շուտով կը գտնէ նա իրեն խնամի մտքեր. կը սիրէ նա Պուշկին ու Ներմոնտով, կը կազմէ իրեն սեպհական զլիչը, եւ արդէն ուժմտական թուականներուն հրապարակ կ'իջնայ հայ բնութեան ու հայ հոգույն իբր ամէնէն հարազատ եւ ուժեղ թարգմաններէն մին։ Եւ ի՞նչ պէտք էր որ կրնար զբել նա՝ որ ծնած ու ապրած էր ժողովորդի մէջ, ծանօթ անոր սրտի ամենաթաքուն բարախումներուն, ծանօթ այն լեռներուն ու ծորերուն, որոնք հայ դարաւոր վշտին արծագանզը կը մշտնչենաւորէին, վերջապէս նա՝ որ հայ դարաւոր աւանդութիւններու, առակներու, սովորութիւններու եւ երգերու բովին քաղած էր իւր առատ պաշարը եւ անոնց տոհմային ու ինքնատիպ գոյններուն մէջ թաթիած էր իւր վրձինը։ Ո՞վ, բայց եթէ նա՝ կարող էր ըլլալ հեղինակը Փարանայ հակային, Անիծուած հարսին։ Յեղին հոգույն խելամուտ եւ ինքնին անոր սերունդ՝ ընդհանուր գաղափարներ առակներու խոսցուցած կը լուսաբանէ (Շուն ու կատուն, Անրական փանականներ եւն.): Սակայն դիցազն ազգ մը՝ դիցազներ կը ծնանի — ու խօսքի եւ երեւակայութեան հական, շառաւիդը ազգային դիցազներու, պիտի չերգէր անոնց սիրագործութիւնները։ Թումաննեան ծեռք կ'առնու դիցազներգութիւնը, գեղարուեատական կատարելութեամբ ջղուտ ու կուռ տողերու կը վերածէ դիցազնավէպեր՝ Սասունցի Դաւիթիք, Լոռեցի Մաքոն, — պատմական դէպքեր՝ Թմբկաբերդի առումը, ժողովրդական ա-

տանդութիւններ՝ Աղաւնէվանք, Հայ գեղջկական կեանքին դրամատիկ դրուազներ՝ Անուշ, Մարտ, Վերջապէս ժամանակակից հայ աղևտէն տեսարաններ (Երկրում)։ Սակայն մեր զոյ դիցազներգակը քնարի քնքուշ ու նորք թելեր ալ ունէր սրտին մէջ, ապա թէ ոչ ի՞նչպէս կարող էր զգաւ ու երգել սիրոյ բերկրութիւնն ու լլկանքը, կեանքի դառնութիւնն ու քաղցրութիւնը, ընութեան հմայքները, եւ պարզեւել մեզի քնարերգական կտորներ։

Այս է՝ արագ ակնարկով՝ զրագէտին զործը։ Մերձննանք աւելի եւ նկատենք անոր արտաքինն ու ներքինը, լեզուն ու բովանդակութիւնը, իբր արտայայտութիւն զրագէտին անծնաւորութեան ու ներքին աշխարհին։

Թումաննեան համակ հայ է լեզուով։ «Առանց լեզուի, բաս է Բուալոյ, ամէնէն աստուածային հեղինակն ալ վատ զրոյ է»։ Ու Թումաննեան առաջնակարգ, գերազանց զրոյ է, եւ, ինչ որ աւելի՝ կը մօսեցընէ զինքը մեր սրտին, հայ զրոյ։ Ունի լեզու մը փայփայող, շոյող, դիւթող, պատկերաւոր, ինամուած միշտ, իսկ տեղւոյն համեմատ՝ վէս, զոյ, ահարկու, կամ՝ քնքու ու հրապուրիչ։ Գրական է անոր լեզուն, բայց ոչ երգեք մեռած։ Հակադրութիւնը չափազանց ակնքախ պիտի ըլլար, եթէ ընութեան կենսալից եռուզեռը անկենդան լեզուի հետ զուզուէր՝ բայց Թումաննեան կենդանի աղբիւրէն ծծած է մայրենի լեզուն եւ զայն կը կիրարկէ գեղարուեստու կան ընտրողութեամբ ու զութեամբ։ Ո՞ր սահուն ու ծկուն. բառամթերքը նոխ — անոր տրամադրութեան տակ է ժողովուրդի այնքան նկարագրական ու բնիկ ազգային բառազանձը. որքան բառեր, ասութիւններ, ամբողջ երգեր ժողովուրդի կենդանի բերնէն անցած են զրականութեան յղկուած Թումաննեանի զրչով։ Թումաննեանի տաղաչափական արուեստը, հոն՝ ոլր նա իւր տարրին մէջ է, Լոռի սարերուն

վրայ կամ՝ զիւղական կեանքի մէջ, բնական է եւ անքոնազքոսիկ: Նա չի փնտոեր ոտք, յանգ, չափ — այդ ամէնը կարծես զբշի ծայրէն կը ծորին ինքնին: Կը ստիպուիմ յիշել Ովֆոլոսի՝ իր մասին պատմածը. *Quidquid tentabam scribere, versus erat — զբածս ի թնէ չափական դուրս կու զար:* — Այսպիսի է որեմն այն լեզուն ու ոճը, զոր Թումանեան գործածած է իր ծաղկալից, նկարէն զգեստ իր յուցումերուն: Համակ հայ լեզուով:

Համակ հայ՝ նաեւ սրտով եւ երեւակայութեամբ: Հնո՞ւ է անոր ներքին արժեքը, վարակիչ ոյժին էութիւնը: Անոր արուեստին նիւթն է ազգային կեանքը, ազգային հոգին: Այդ ամէնը վերածած է նա զեղեցիկ արուեստի, վասն զի ինքը նոց մըն է զեղեցիկի, հոյակապի զգածման. անոր արտադրութիւնը՝ գաղափարական նմանողութիւնն է հայ բնութեան: Նա լոկ ո՛ւ, պատկեր, այլաքանութիւն չունի, այլ առոյգ կեանք, հզօր շունչ, որ կը թափանցէ մեր սրտին խորքը, կը ներշնչէ մեզ եռանդ, արին, կորով դէպի վսեմը, եւ կը ստիպէ զոշել հին Սիրիւեանց հետ՝ *Deus, ecce Deus!* Մեր երեւակայութիւնը շղթայած կը բռնադատէ հետեւիլ իր երկնաթոիչ ընթացքին հետի հեւ: Եւ ահա կը հանէ կը բարձրացնէ նա զմեզ երկնանուպ սարերը ազգային ու կ'արբեցնէ զմեզ լեռնական հրաշալիքներով: Լեռները կը դաշտանան, կ'իջնանք անդնդախոր ծորեր, որ մեր զացումերուն արձագանգ կու տան հայրենի զետերու շառաշները: Սարսուն կը պատէ զմեզ, երբ ծմակներու մէջէն լսելի կ'ըլլան փոթորկի գոռումը, լեռներու դլորդոցը, անտառներու սօսաւինը: Սարսուն կը փոխուի ըերկրանքի, երբ կը լսենք թըրաւններու զեղգեղանքը, սիւզի մըմոնչը, սղբիւններու կարկաչը, հովուական սրինզի մեղեղին, հողագործին օրներզը: Մեռեալ կը կունենք այդ բնութիւնը, բայց նա ամեն կենդանին, ամէնն իսունն է թու-

մանեանի զրչին տակ: Տեսէք՝ զիւղը տիրադէմ է, մուսածկու՝ մարդու նման, առուն չարացնի երեխայ է անտառի մէջ խաղաղող, սարերը՝ վէս ու յաղթ հոկաներ են շորջպարի կանգնած, ժայռերը՝ յամառ ու անթարթ հայեացքով դէմ'առ դէմ կեցած ոսկիներ են, ամպերը՝ ջրալից ուղտեր, Դեբետ զետը՝ երթեմն լացող եղերամայր, երթեմն սաստկագուշ վրիժառու, ունին՝ սպատը աղջիկ դուրսդուն. մէկ խօսքով երկինք երկիր, շնչառը եւ անշունչ խօսք ունին, ծայն ունին, եւ ներդաշնակ համերգ մը կը կազմին տիեզերական: — Կը թողունք ազատ բնութիւնը. կը գտնենք զմեզ զիւղական սեամքի վրայ: Նոր, ակնախտիղ տեսարան: Հնո՞ւ է զիւղացին, ցեղին հաւատարիմ պահապանը, պաշտպանը հօրենական սրտին ու լեզուին, բարքին ու սարքին, լաւութեան ու գեղութեան, առաւելութիւններուն ու մեահաւատութիւններուն: Հնո՞ւ է մշակը քրտնաթոր, զբաղած դաշտային աշխատանքներով, կրած պարտքերու, “կոռիեւ բեզեարի, տակ: Հնո՞ւ են պապերն ու թոռները — ընկրտենիի տակ քէֆ էին անում, եւ որախանում — հարսերը՝ դաժան սկիսուրի լուծին տակ: Յանկարծ կը բացուին մեր առջեւ տօնական շքեղ օրերը — զիւղի կտրիճները մէկ կողմէ, աղջիկները միւս կողմէ, եռուզեռ, իրարանցում, գոտիմարտութիւն, ինդում, ծիծաղ, պար — Համեարձում եալլա: Միեւնոյն վարպետ վրձինն է, որ այս ամէն բան բնորոշ գոյններով կը նկարէ, եւ կ'ազդէ մեզ ցնծութիւն, որախութիւն, բայց նաեւ՝ ցայրոյթ: Սակայն ահա պատկեր մը՝ որ պարզապէս նողկալի է. Քաղաքը: Վարպետն ինքնին կ'ազդուի, զրիչը կը կորսնցնէ իրեն սփյուրական սամուն ընթացքը, կը պակին մաքուր բնութեան պայծառ գոյնները, տղմաս ջոր մըն է, որուն հոսանքին տարտած են բաղաքացիները: Արտաքսուած է անկէ զեղեցիկն ու վսեմը: Փողը — ահա միակ զագանակը այնտեղի

կեանքին: Գեղեցիկի պաշտօնեան անգամ կը դեղեւի իր կոչման մէջ, երբ հոն ամենուրեքանհասկացողութիւնկը գտնէ (Պօէտն ու Մուսան): Քաղաք — դա բոյնն է դրամապաշտութեան, անիրաւութեան (Շոն ու կառու), անսրտութեան (ծայն ու Զիղջը) եւ ամենազգի կիրքերու ու մոլութիւններու:

Երբ այս էջերը կը կարդանք, իսկոյն կը նշմարենք, որ անոնց հեղինակը լսու դիտող, անհամեմատ պատմող ու նկարագրող է: Բայց մոնել հոգիներու խորքը, բանալ սրտի ծալքերը, ականջ դնել հոգեկան զերայոյզ լարերու թրթումներուն, արտաքին երեւոյթը հոգեբանական լուսով ողողել — միթէ այս ալ զգացուած պակաս մը չէ անոր գողտրիկ երկերուն մէջ: “Մարդը, մարդը, կ’ըսէ հայ հրապարակազիր մը, առա ինչը չէ յաջողում՝ Թումանեանին... սրանց էլ նկարազրում է որպէս լեռներ” (ԼՀՕ 83): Խոր դիցազներուն “ներքին աշխարհը, զգացմունքները, տանջանքները գոյութիւն չունին Թումանեանի համար” (86): Զափով մը ծայնակցիլ այս վըճովին՝ հարկ է: Զգացումներու վարպետ արտայայտիչ չէ նա, այո՛, փիլիսոփայական-հոգեբանական կողմը տկար է: Բայց միթէ կարելի՞ է տարակուախը, որ ունէր նա հասկացողութիւն Անուշի, Սարոյի, Մարոյի ներքին փոթորիկներուն — նա՛, որ սէրը երգած էր ու մերժուած միանգամայն (Մի որոներ), սիրած էր ու տանջուած (Ուրու), սիրած էր ու սիրուած (Իմ սէրը), սիրած էր ու կարօւցած (Կարօւ), սիրած էր ու խարուած (Ժպտուն աշքեր): Ա՛չ, նա ունի հասկացողութիւն, ու խոր հասկացողութիւն, եւ սակայն կը զգուշանայ պբատելէ, վերլուծման ենթարկելէ այն սրտերն ու հոգիները, որոնք չեն հաստակիր քաղաքացիական շափանիշներու: Բնութեան ու ժողովուրդի երգիշը լաւ տեղեակ էր իր դիցազներուն հոգեկան ալիքներուն, եւ, սուանց մանրամասնութեանց վրայ դեզերելու, մէկ խօսքով, մէկ պատկերով կը նա-

ուազայթէ ու կը սահի կ’անցնի: — Այդ կարող է տկարութիւն ըլլալ, բայց նաև քըն-նադատական չափերէ վեր պրատեսութիւն ու փափկանկատութիւն: Այս է իմ համեստ դատաստանը: Նա զգացումներ չի վերլուծեր սիրով, ո՛չ իւրը, ո՛չ օտարինը, բայց ունի նա ներքին աշխարհ մը, զոր կը պահէ ու կը խնամէ գուրզուրագին, իբր իւր անհատական սրբանոցը, եւ երբեմ միայն, կարծես յեղակարծ ու ակամայ, կը քանայ անոր քողը՝ արտազեղլու համար կուտակուած փրփրադէզ ալիքները: — Վայրկեան մըն ալ այս կողմ՝ ուղղենք մեր աշքերը ու լրացնենք վարպետին պատկերը:

Կար ժամանակ երբ սէրն էր անոր հոգւոյն ու սրտին կենդրոնը, սէրը անհատական ու ազգային՝ բոլոր աստիճաններով ու նրբերանգութիւններով: Տարիներու ընթացքով սակայն նա կը նուազի, կը տկարանայ, կը շիշանի ու տեղի կու տայ վշտի եւ թախիծի: “Չորեր, այ ծորեր, սէր լայնաբերան — սրտիս այս խորունկ վերքերի նման:,” Խորունկ, լայնաբերան վերքեր — այս է անպայման արդինքը ջախշախուած սիրոյ, փշրուած յոյսի: Այս է այլ եւս հիմնական, տիրող լարը իւր քնարին: Լայնաբերան, խորունկ վերքերէն բիած են՝ Եյ աստղեր, իմ երգը, Վասօրեր, Երկան գիշերներ, Տիուր գիշեր, Տրտմութեան սաղմոսներից, Ինչո՞ւ այդպէս, Պանդուխտ եմ եւլն. — Խնդումերեան, յուսալից մուալ նա կեանքի կրկէսը, վատողեցաւ զուարթի, լաւատեսի անուն — բայց տեսաւ ու ապրեցաւ կեանքը հայկական, անյանակ ընդունարան ցաւի, աղետի, դժբախտութեան ու թշուառութեան, ուր պատուարութիւնը հալածական կ’ըւլայ անխիղճ փշերէ, ուր իսեղճ որբերը՝ յու սակուոր՝ թոշուն կը դառնան, ուր ստրուկ, անխօս, նէր հարաք յոպոպի կերպարանքով դառն զերութեան շղթաները կը խզէ, ուր կը տիրէ փայլ ու փող, քսութիւն ու վատութիւն — առա այդ կեանքը տեսաւ ու

ապրեցաւ նա, եւ անով լայնաթերան վերքերը բացուեցան Թումանեանի զգայուն ու սիրազեղ սրտին մէջ, եւ յեղաջրչուեցաւ անոր հոգեկան աշխարհը: Բնութիւնը մութով կը պաշարտի այնունետեւ, դալարը կը խամրի, ծաղիկները կը թառամին, արեգակը կը խաւարի: Սառնաշունչ ձմեռ, տխոր զիշեր անվերջ՝ հոր հառաջանքներով լի: Նա կը թողու կեանքի վայելքներն ու հանոյքները, կը լրէ հայրենի հողն ու ջուրը, “ամէնքից զգուած, ամէնքին թողած”, երես դարձնելով նոյն իսկ անոց բոյրիկն, նա տարազիր կ'ընէ ինք զինքը անյայտ երկիր՝ թախիծի երկիրը միզամած: Տիրութիւնը — ըսած են հինքը — զմարդ փիլիսոփայ կ'ընէ, իմաստափրութիւնը ամոքիչ է ցաւերու: Եւ ահա Թումանեան վիրալից սրտով փիլիսոփայական ակնարկ մը կ'արձակէ տիեզերքի վրայ, կեանքի վրայ: Կեանքի իմաստը կ'որոնէ նա: Լայնաքերան վերքերու դժոխային պատճառներուն առջեւ խորհողը վայրկեան մը կը շուարի մուամիլոր. ոչնչականութեան ահուելի, սեպ զարիթափերուն վրայ կը զտնէ ինք զինքը — հեզնական կծու ժափտ մը կը զգենուն փալիլուն աստղերը, իր անմանացուցած, փայփայած բնութիւնը: “Ա” ես երանի — կայծակ լինէի — պատուի իստար — ցոյց տայի մարդուս — զաղտնիքը վերին — որ տեսնէր՝ այնտեղ — ի՞նչ բան կայ ահեղ — կամ ով է նստած — եւ ո՞ւր է Ասուած...»: Վիրաւոր, արհինլուայ ազգային ու անհատական նիփ բողոքն է այս: Կրուու հարցական շեշտը զայրոյթ ու կասկած կը ժայթքէ: Սակայն երկարատեւ չէ այդ վիճակը: Կու զան վերաբանին խաղաղ ժամեր: Լուրջ ու հասու տեսութեամբ կ'անարգէ անզամ՝ մը՝ արտաքինը, կեղեւը, մակերեսայինն ու պատճառականը՝ կը միաբնի երեսոյթներու լութեան մէջ, կը սուզուի ծովու խորքը անդոր անալիք, կը զավէ կակիծէ առթուած աւեծուի զայրոյթը — եւ կը փարի զրկա-

տարած՝ զալոնիքը պարզող ճշմարտութեան: Կեանքի իմաստը — “Դէպի անհունը»:

ՄԱՅԻՍՆԵՐԻՑՈՒԹԻՒՆ. — Յովիաննէս Թումանեան, Բանաստեղծութիւններ, Թիֆլիս 1903: — Բազու 1908: — Քըննադատականներ՝ Մորճ, 1891, էջ 93—100, 1893, 457—460, 1904, 169—187: — Մշակ 1896, Թիւ 57, 1904, Թիւ 1: — Տարազ 1896, Թիւ 6, Արարատ. 1896, Թիւ 6: — Լուսայ 1904, էջ 228—244: — ՀԱ. 1904, Թ. 4. 1910, 4—8, 68—78 (Բալասանեան): — Ա. Օ. Ռուսանայ զրականութիւնը, Վենետիկ 1904, էջ 82—88: — Վարդազարեանց Փ., Վշտի ու թախիծի երգիչ՝ Յովի. Թումանեան, Թիֆլիս 1908, էջը՝ 72: — Փափազեան, Պոմ. Հայոց զրականութեան, Թիֆլիս 1910, 558—563: — Գ. Անանոն, Աւցեալի մեծարանը, Յովի. Թումանեանի բնարք, Գալուստ Բ., Մոսկ. 1912, էջ 99—128: Անդ նաև՝ Մակենցեան, Դիմազծեր. 2. Յովի. Թում. էջ 248—315: Յովի. Սօլօվեան, Քննադատական տեսութիւններ, Հար. Ա. Ժամանակակից քնարերութեան փիլիսոփայութիւնը Տիգ. 1912, էջը 233: — Մանուէլեան, Թումանայ զրականութեան Պոմ. 1913, Դ, 77—91: — Երեմեան, Ազգային Գէմքեր, Ը, 19—50: Խակ մահուան առթիւ լրս տեսած զրութիւններու ցանկը պիտի բերէ յետոյ մեր մատենագիտական բաժինը:

Հ. Ս. ԿՈԶԵՆՆ

